

L orsque s'est présentée l'occasion d'enregistrer notre deuxième album, l'idée d'élargir nos horizons chambristes en invitant un piano à nous rejoindre dans l'aventure est apparue comme une évidence. Et qui mieux que notre ami et partenaire de plus de six ans – le pianiste Guillaume Vincent – pour partager cela ? Présent depuis nos débuts, Guillaume fait partie de ces musiciens extraordinaires, qui vous font grandir, qui vous poussent à dépasser vos limites techniques et musicales avec pour seul objectif de transcender les œuvres jouées. L'enthousiasme et la confiance mutuelle qui se dégagent de nos collaborations régulières nous ont bien vite convaincus de la pertinence d'une telle invitation.

L'humour dans la musique peut prendre plusieurs formes et se jouer à plusieurs niveaux ; il peut être une composante du caractère illustratif d'une œuvre dans le sujet qu'elle aborde ou le personnage qu'elle décrit mais il peut aussi se cacher dans des mécanismes que l'on pourrait qualifier de « paramétriques », propres à l'écriture musicale elle-même en ce que les notes jouées et les caractères donnés sortent juste assez du canon communément admis pour faire friser le tympan de l'auditeur. Les grandes œuvres sont celles qui arrivent à marier avantageusement ces aspects du discours dans un équilibre délicat. En plus de tout cela, les chefs-d'œuvre sont ceux qui laissent juste assez de place à l'interprète pour qu'il y injecte sa propre espièglerie et qu'il la partage avec le public. Nul besoin de préciser qu'à nos yeux les œuvres qui composent cet album font partie de cette

dernière catégorie, celle qui laisse au musicien la possibilité de raconter une histoire avec les mots d'un autre mais avec sa propre sensibilité.

«L'humour est le plus court chemin d'un homme à un autre.» Georges Wolinski

Till Eulenspiegels lustige Streiche (en français: Les Joyeuses facéties de Till l'espiègle) de Richard Strauss est une œuvre majeure du répertoire orchestral. Ce poème symphonique d'un seul tenant raconte dans une structure en rondo la vie et la mort de ce personnage farceur, héros de la littérature populaire allemande. Les éléments thématiques sont répétés à l'envi dans des éclairages toujours renouvelés pour illustrer la tournure - tantôt purement joyeuse, tantôt finement ironique, parfois fatalement dramatique - de notre histoire. L'art de la transcription est ici maîtrisé avec brio par David Carp, qui réussit à préserver la densité orchestrale de l'original (grâce notamment à la présence d'un piano follement virtuose) tout en lui conférant une légèreté neuve, nuancée seulement par une pesanteur retrouvée lorsque la narration l'exige. Jouer Les Joyeuses facéties de Till l'espiègle en concert comme en enregistrement est toujours un défi technique et musical, mais le sentiment d'exultation que son exécution procure (et provoque!) en est la récompense.

L'Heure du Berger pour vents et piano est composée par Jean Françaix en 1947. Cette œuvre dépeint trois scènes aux ambiances très différentes. Le compositeur, spécialiste indéniable des vents (on ne peut que vous conseiller d'écouter son magnifique concerto pour clarinette), donne ici vie à des personnages explicitement désignés dans le titre des mouvements : «Les vieux beaux»; «Pin-up girls»; et enfin (inénarrables) «Les petits nerveux» que l'on peut imaginer comme ces fameux cyclistes du dimanche que le compositeur croisait parfois en promenade, tout à leur effort. Françaix y manie l'ironie avec finesse sans jamais verser dans la caricature, jusque dans les indications apposées sur la partition – comme cette merveilleuse instruction : «élégant et distingué, un peu macabre» qui accompagne le premier mouvement.

Le Quintette n°1 du même compositeur composé un an après L'Heure du Berger, est considéré comme l'une des pièces les plus virtuoses du répertoire. Les cinq instruments à vent développent sur quatre mouvements une narration flamboyante, dont les détails sont laissés à la discrétion de l'imagination de l'auditeur. Françaix crée le décalage en s'appuyant ici sur une structure formelle résolument classique, tout en se jouant sans cesse de la sensation naturellement ordonnée qui en découle. Autant d'interférences qui ne sont pas sans rappeler Les Joyeuses facéties de « notre ami» Till l'espiègle...

Francis Poulenc compose lui son Sextuor en 1932, puis le révise en 1939. Fidèle à son style (on y retrouve même des citations d'autres œuvres du compositeur, notamment son *Concerto pour* deux pianos), Poulenc y fait preuve d'une très fine connaissance des instruments à vent, construisant chacune des parties avec une rare justesse ainsi qu'une attention particulière aux registres utilisés. Cette science de l'écriture se traduit en une pièce généreuse ayant un équilibre naturel, où humour et tendresse se côtoient avec une évidence déconcertante, malgré sa complexité.

- L'Ensemble Ouranos

When we had the opportunity to record our second album, it seemed obvious that in order to widen our chamber music horizons we had to invite a piano to join us in the adventure. Who else could better share this than the pianist Guillaume Vincent, our friend and partner for the past 6 years? Guillaume has been with us since the beginning. He is among the extraordinary musicians who make you grow, who push you to go beyond your technical and musical limits and whose only aspiration is to transcend the works they play. The mutual enthusiasm and confidence that flourished from our regular collaborations quickly convinced us that such an invitation was truly appropriate.

In music, humor can take on several shapes and be played on several levels: it can be an ingredient belonging to the figurative character of a work within the theme it explores or the character it describes, but it can also hide within mechanisms that one could qualify as being «parametric», specific to writing music in itself, as the notes played and the given characters leave a canon just enough to make the listener's eardrum curl. Masterpieces are pieces that manage to successfully associate these aspects in a delicate balance. In addition, masterpieces leave just enough room for the interpreter so he or she can infuse his or her own mischievousness and share it with the audience. There is no need in our mind to indicate that the works of this album belong to this latter category, the one that leaves the musician

the possibility to tell a story with the words of another but with his or her own sensitivity.

«Humor is the shortest path from one man to another.» Georges Wolinski

Till Eulenspiegels lustige Streiche (in English: Till Eulenspiegel's Merry Pranks) by Richard Strauss is a major work in the repertoire of the orchestra. In rondo form, this symphonic tone poem tells the life and death of this trickster character. folk hero of popular German literature. The thematic elements are repeated at great length in perspectives that are constantly renewed to illustrate the turns - at times purely joyful, at times delicately ironic, at times fatally dramatic of our story. Here, David Carp brilliantly masters the art of transcription. He manages to maintain the orchestral density of the original work (particularly thanks to the presence of an insanely virtuoso piano) while giving it a new lightness, only subtly restoring a heaviness when required by the story. Whether in concert or in the recording studio, Till Eulenspiegel's Merry Pranks always is a technical and musical challenge, but the feeling of elation that its performance offers (and rouses) is the reward.

L'Heure du Berger for woodwinds and piano was composed by Jean Françaix in 1947. This work portrays three scenes with very different moods. The composer is an indisputable woodwinds' specialist (we highly recommend listening to his magnificent concerto for clarinet). Here

he brings to life characters that are explicitly identified in the titles of the movements: «Les vieux beaux» («The Old Dandies»); «Pin-up Girls»; and at last (ineffable) «Les petits nerveux» («The Nervous Children») that one can imagine being the well-known week-end bicycle riders, in their struggles, that the composer sometimes ran into during his walks. Françaix handles irony with finesse without ever giving in to caricatures. This even applies to the indications added on the music score – such as this wonderful instruction: «elegant and distinguished, a little gruesome» that accompanies the first movement.

The Quintette n°1 by the same composer was written one year after L'Heure du Berger. It is considered to be one of the most virtuoso pieces of the repertoire. In four movements, the five wind instruments develop a flamboyant story whose details are left up to the discretion of the listener's imagination. Here, Françaix offsets the listeners by leaning on a formal structure that is decisively classic, while endlessly playing with the naturally orderly feeling that ensues. These many interferences remind us of The Merry Pranks of sour friends Till the trickster...

Francis Poulenc composed his Sextuor in 1932, then reworked it in 1939. Faithful to his style, (one even finds quotes of the composer's other works, including his *Concerto for two pianos*), here Poulenc demonstrates a very fine knowledge of wind instruments, building each part with rare accuracy as well as a particular attention

to the registers used. This writing science translates into a generous piece that has a natural balance, where humor and tenderness mix with bewildering obviousness despite its complexity.

- Ouranos Ensemble

Ensemble Ouranos

Mathilde Calderini flûte I flute Philibert Perrine hautbois I oboe Amaury Viduvier clarinette I clarinet Rafael Angster basson I bassoon Nicolas Ramez cor I horn

C'est sous l'impulsion du clarinettiste
Amaury Viduvier que se réunissent en 2014
cinq jeunes solistes issus du Conservatoire national
supérieur de musique et de danse de Paris, afin
d'explorer le passionnant répertoire du quintette à
vent. Mûs par leur volonté de placer leur virtuosité
instrumentale (récompensée par de nombreux
prix internationaux) au service du jeu d'ensemble,
les membres du quintette multiplient rapidement
les collaborations artistiques de haut vol.

L'Ensemble Ouranos entre en résidence à la Fondation Singer-Polignac en septembre 2014. Il est depuis un invité privilégié de nombreux festivals en France et à l'étranger, au sein desquels il collabore avec d'exceptionnels chambristes, tels que Renaud Capuçon, David Grimal, François Salque, Nicholas Angelich, Bertrand Chamayou, Robert Levin ou encore le Quatuor Hermès.

En 2017, le quintette accède à la reconnaissance internationale en remportant le 1^{er} prix, le prix du public, le prix de la Fondation Bullukian et le prix des internautes au Concours international de musique de chambre de Lyon. Cette victoire

permet l'enregistrement d'un premier disque sous le label NoMadMusic. Consacré aux quintettes à vent de Ligeti, Nielsen et Dvořák et paru en novembre 2018, ce disque a été unanimement salué par la critique et récompensé par «La Clef ResMusica» et «Le Choix de France Musique».

En 2019, l'Ensemble mène une première tournée internationale couronnée de succès durant laquelle il se produit à Macao, Taïwan et Hong-Kong.
Dans la foulée, il remporte le premier prix et le prix de la meilleure interprétation de l'œuvre commandée au Concours international de musique de chambre Carl Nielsen de Copenhague.

En 2020, l'Ensemble Ouranos devient artiste associé de la Fondation Singer-Polignac.

It is under the impetus of the clarinet player Amaury Viduvier that, in 2014, five young soloists from the Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris (The National Superior Conservatory of Paris for Music and Dance) got together to explore the fascinating repertoire of the wind quintet. Moved by their will to devote their instrumental virtuosity (rewarded by numerous international awards) to ensemble playing, the members of the quintet rapidly increased their numerous high level artistic collaborations.

The Ensemble Ouranos became resident artists at the Fondation Singer-Polignac in Septembre 2014. Since then, they have been distinguished guests to numerous festivals in France and abroad, during which they have worked with exceptional chamber music virtuosos such as Renaud Capuçon, David Grimal, François Salque, Nicholas Angelich, Bertrand Chamayou, Robert Levin or the Hermès Quartet.

In 2017, the quintet achieved international recognition by obtaining the First Prize, the Audience Prize, the Internet Prize and the Bullukian Prize at the Lyon International Competition for Chamber Music. This success allowed them to record their first album under the NoMadMusic label. Dedicated to wind quintets by Ligeti, Nielsen and Dvořák and released in November 2018, this album was unanimously praised by critics and awarded a «Clef ResMusica» and «Le Choix de France Musique».

In 2019, the Ensemble went on a first international tour that was immensely successful during which it performed in Macao, Taiwan and Hong-Kong. Following this tour, it received the First Prize and Prize for Best Interpretation of a Commissioned Work at the International Carl Nielsen Chamber Music Competition in Copenhagen.

In 2020, the Ensemble Ouranos became an associate artist of the Singer-Polignac Foundation.

Guillaume Vincent

piano

Originaire d'Annecy, Guillaume Vincent commence à étudier le piano à l'âge de 7 ans. Remarqué par François-René Duchâble, il intègre rapidement la classe de Jacques Rouvier et Prisca Benoit au Conservatoire national supérieur de musique de Paris. Sa formation se poursuit auprès de Jean-François Heisser et Marie-Josèphe Jude en piano ainsi que Yves Henry en harmonie. De 2018 à 2020, Guillaume Vincent est élève à la Chapelle musicale Reine Elisabeth de Belgique dans la classe de Louis Lortie. Depuis octobre 2020, il étudie avec Avedis Kouyoumdjian à la *Universität für Musik und darstellende Kunst* de Vienne.

Il est lauréat de nombreux prix : 1er prix au concours de Leipzig « Young Concert Artists » ; 3e grand prix au concours Marguerite Long-Jacques Thibaud ; prix de la SACEM ; révélation classique de l'ADAMI ; prix de la Fondation Safran pour la Musique ; lauréat de la Fondation d'entreprise de la Banque Populaire. En 2014, il est nommé dans la catégorie « révélation soliste instrumental » aux Victoires de la Musique.

Il se produit en soliste sur des scènes prestigieuses (Suntory Hall à Tokyo, Barbican Hall et St Martin-in-the-Fields à Londres, le Théâtre des Champs-Élysées et la Salle Pleyel à Paris, le Palace of Arts à Budapest) et multiplie les collaborations (Orchestre de la Radio de Francfort, Orchestre philharmonique de Budapest, Orchestre national de Bordeaux, Orchestre national du Capitole de Toulouse, BBC Symphony Orchestra et Orchestre symphonique Simón Bolívar). Ces rencontres lui permettent de travailler avec d'éminents chefs d'orchestre dont Marc Minkowski, Tugan Sokhiev, Seikyo Kim, Fayçal Karoui, Olari Elts, et Joshua Weilerstein. Guillaume Vincent est régulièrement invité par de nombreux festivals en France pour se produire en solo et en musique de chambre. Citons notamment le Festival Piano Jacobins à Toulouse, le Festival Chopin à Paris, le Festival Pianos en Valois à Angoulême, le Festival de Pâques à Deauville, la Folle Journée de Nantes, le Festival de la Roque-d'Anthéron...

Parmi ses nombreux partenaires de musique de chambre, on peut nommer Augustin Dumay, Renaud Capuçon, Déborah Nemtanu, Antoine Tamestit, Lise Berthaud, Adrien La Marca, Edgar Moreau, Yan Levionnois, Jean-François Heisser, David Kadouch, Jonas Vitaud, Adam Laloum, Sabine Devieilhe, Philippe Jaroussky, Adélaïde Ferrière, les quatuors Ardeo et Zaïde, l'Ensemble Ouranos et le chœur Aedes.

Depuis 2019, Guillaume Vincent est artiste associé du Volcan – scène nationale du Havre. Il est également artiste associé en résidence à la Fondation Singer-Polignac à Paris. Born in Annecy, Guillaume Vincent started studying piano at age 7. Noticed by François-René Duchâble, he quickly became a student of Jacques Rouvier and Prisca Benoit at The National Superior Conservatory of Paris for Music and Dance. His piano training continued with Jean-François Heisser and Marie-Josèphe Jude and he studied harmony with Yves Henry. From 2018 to 2020, Guillaume Vincent studied at the Queen Elizabeth Music Chapel in Belgium in the class of Louis Lortie. Since October 2020, he has been studying with Avedis Kouyoumdjian in Vienna at the University of Music and Performing Arts.

He has received numerous awards: First Prize of the Leipzig «Young Concert Artists» Competition; Third Prize of the Marguerite Long-Jacques Thibaud Competition; the SACEM Prize, the Classic Revelation ADAMI; the Safran Fondation for Music Prize; winner of the Banque Populaire Foundation. In 2014, he is nominated in the category «Instrumental Soloist Revelation» at the Victoires de la Musique Classique.

He performed as a soloist on such prestigious stages as the Tokyo Suntory Hall, the Barbican Hall and St Martin-in-the-Fields in London, the Théâtre des Champs-Élysées and the Salle Pleyel in Paris, the Palace of Arts in Budapest and increased his artistic collaborations (the Orchestra of the Frankfurt Radio, the Budapest Philharmonic Orchestra, the National Orchestra of Bordeaux, the National Orchestra of the Capitole of Toulouse, the BBC Symphony Orchestra and the Orquesta

Sinfonica Simon Bolivar). These encounters allowed him to work with prominent conductors such as Marc Minkowski, Tugan Sokhiev, Seikyo Kim, Fayçal Karoui, Olari Elts, and Joshua Weilerstein. Guillaume Vincent is regularly invited by numerous festivals in France to perform as a soloist or with chamber music ensembles. These festivals include the Festival Piano Jacobins of Toulouse, the Festival Chopin of Paris, the Festival Pianos en Valois of Angoulême, the Festival de Pâques of Deauville, the Folle Journée of Nantes, the Festival de la Roque-d'Anthéron...

Among his many chamber music partners there is Augustin Dumay, Renaud Capuçon, Déborah Nemtanu, Antoine Tamestit, Lise Berthaud, Adrien La Marca, Edgar Moreau, Yan Levionnois, Jean-François Heisser, David Kadouch, Jonas Vitaud, Adam Laloum, Sabine Devieilhe, Philippe Jaroussky, Adélaïde Ferrière, the Ardeo and Zaïde Quartets, the Ensemble Ouranos and the Aedes Choir.

Since 2019, Guillaume Vincent has been an associate artist of the Volcan – National Stage of Le Havre. He also is a resident associate artist of the Fondation Singer-Polignac in Paris.

Remerciements

L'Ensemble Ouranos tient à remercier chaleureusement pour leur soutien et leur aide précieuse :

- Clothilde Chalot, Hannelore Guittet et Adélaïde Chataigner;
- Virginie Gouet, Philippe Maillard et Charlotte La Pietra;
- NoMadMusic, la Fondation Singer-Polignac et Les Concerts Parisiens ;
- Buffet Crampon, Rigoutat et BG France.



Ensemble Ouranos Guillaume Vincent, piano

& editor: Hannelore Guittet assisted by

l'Orchestre national d'Île-de-France

Recorded in August 2020 at the Maison de

Valentin Duc-Maugé

01	Richard Strauss • Till Eulenspi Transcribed by David Carp	egel lustige Streiche, Op. 28	16:51
	Jean Françaix • L'Heure du ber	rger	
02	Les vieux beaux		02:30
03	Pin-up girls		02:22
04	Les petits nerveux		03:08
Jean Françaix • Quintette à vent n°1			
05	Andante tranquillo – Allegro as		04:01
06	Presto		05:13
07	Thème et variations		07:39
08	Tempo di marcia francese		04:19
Francis Poulenc • Sextuor pour quintette à vent et piano			
09	Allegro vivace		08:15
10	Divertissement		04:35
11	Finale		06:08
Total timing 65:0			65:01
Executive Producer: Clothilde Chalot Label manager: Adélaïde Chataigner			
Recording producer, sound engineer Photographer: Capucine de Chocqueuse			





Corrector: Danièle Chalot

Graphic design: Isabelle Servois

Translator: Linda Daigle